

K | S | A | P INTERNATIONAL NEWSLETTER

NO. 1
JANUARY 2011

KSAP – Bulletin d'information francophone à l'International / N°1 Janvier 2011

La KSAP, l'Ecole Nationale d'Administration publique polonaise est une institution qui a pour principale mission de soutenir activement les efforts de modernisation de l'administration polonaise par le biais de : la formation initiale et continue, projets de recherche analytique, la coopération avec les institutions d'autres pays.



Prof. Jacek Czaputowicz,
Directeur de la KSAP

La KSAP poursuit de nombreuses activités visant à promouvoir sa coopération à l'international. Elle entretient aussi bien des relations dynamiques et fructueuses avec des organisations et réseaux internationaux qu'avec d'autres partenaires étrangers. Les activités les plus récentes de ce type ont engagé comme partenaires : de hauts diplomates polonais et étrangers, les institutions de l'Union européenne et les réseaux de relations de l'Union européenne, le Conseil de l'Europe et la Cour européenne des Droits de l'Homme mais aussi d'autres administrations publiques et écoles d'administration publique à travers le monde. Les relations avec ces différents partenaires se sont matérialisées par des conférences et séminaires, des visites d'étude pour les élèves et professeurs de la KSAP ou ses partenaires étrangers, des accords internationaux mentionnant de nouvelles coopérations et projets internationaux à venir.

Rencontre en haut lieu de diplomates polonais et étrangers à la KSAP



La KSAP était honorée d'accueillir du 30 août au 3 septembre 2010 la seconde partie (de fond) de la Conférence des Ambassadeurs de la République de Pologne organisée par le Ministère des Affaires étrangères. Les invités polonais et étrangers ont pu participer à nombre de panels principaux et thématiques tandis que M. Radosław Sikorski, Ministre polonais des Affaires étrangères et M. Siegriey Ławrow, son homonyme de la Fédération de Russie ont saisi l'opportunité qui leur était offerte pour discuter des relations polono-russes.

Formations de préparation à la Présidence du Conseil de l'UE

Dans le cadre des formations de préparation à la Présidence polonaise du Conseil de l'UE (du 1^{er} juillet au 31 décembre 2011) qu'elle organise, la KSAP a mis en place une formation spécialisée adressée aux fonctionnaires et diplomates polonais.

La formation en question a été assurée par des experts nationaux et internationaux expérimentés et a fait appel à tous les moyens les plus modernes et interactifs pour transmettre les informations et compétences, tout en tenant compte des expériences et points de vue personnels des participants. La KSAP a reçu des invités des institutions de l'Union européenne (UE) et des Ambassades des Etats-membres venus informer les élèves des aspects pratiques et logistiques de l'organisation de la Présidence de l'UE et du rôle du Parlement européen durant cette période. Les élèves ont également participé à des cas pratiques/simulations les immergeant dans la procédure européenne de codécision entre le Parlement et le Conseil (devenue maintenant la procédure législative ordinaire).

Coopération avec le Conseil de l'Europe et la Cour européenne des Droits de l'Homme



Dans le cadre d'une coopération à long terme avec le Conseil de l'Europe et la Cour européenne des Droits de l'Homme (CEDH), la KSAP a co-organisé une série de séminaires dénommés « séminaires varsoviens » abordant les thèmes de prédilection de la Cour. Le dernier en date (quatrième) s'est tenu les 9-10 septembre 2010 et concernait les mesures de recours et les procédures simplifiées de modification de la Convention dans le processus post Laeken. L'objectif du séminaire était de permettre l'échange d'opinions entre agents gouvernementaux, du Conseil de l'Europe, représentants d'ONG, universitaires, spécialistes

et autres experts sur la question des droits de l'Homme, quant aux orientations de la future réforme du système à Strasbourg.

Parmi les conférenciers figuraient : le Prof. Jacek Czaputowicz, Directeur de la KSAP ; M. Maciej Szpunar, Vice-ministre des Affaires étrangères, M. Igor Dzialuk, Vice-ministre de la Justice ; M. Jakub Wołasiwicz, agent du gouvernement de la Pologne ; M. Christos Giakoumopoulos, Directeur de la surveillance au Conseil de l'Europe ; M. Michał Balcerzak de l'Université Nicolas Copernic ; Le Prof Erik Kerševan, Secrétaire General de la Cour Constitutionnelle de Slovénie ; M. Bogdan Zimnenko, Vice-président de la Chambre de la Cour suprême de la fédération de Russie ; M. James Welch, Directeur juridique de Liberty ; M. Arto Kosonen, agent du gouvernement de la Finlande ; le Prof. Björg Thorarensen, Président du Comité d'experts pour l'amélioration des procédures de la CEDH, agent du gouvernement de l'Islande ; Prof. Krzysztof Drzewicki, Chaire de Droit public international de l'Université de Gdańsk ; M. Georgy Mayushkin, représentant de la Fédération de Russie auprès de la CEDH, Vice-ministre de la Justice ; Mme Daniela Khüene, Université de Zurich ; M Bénédicte de Cerjat, Ambassadeur de Suisse en Pologne ; Mme Róisín Pillay, Conseillère juridique senior, Commission internationale de juristes ; Mme Magdalena Forowicz, chercheuse postdoctorale de l'Université de Zurich et Max Weber Fellow de l'Institut universitaire européen de Florence. Les conclusions du séminaire, présentations et comptes-rendus des discussions feront l'objet d'une publication donnant matière à penser aux acteurs principaux du processus post Laeken.

Coopération bilatérale

La KSAP se réjouit également de poursuivre une coopération bilatérale fructueuse avec des administrations et écoles d'administration publique à travers le monde. Nous vous présentons ci-dessous les événements de coopération bilatérale les plus récents qui se sont déroulés à la KSAP.

France

La KSAP a organisé les 16-17 décembre 2010 une conférence sur le thème de la Gestion du changement, en coopération avec l'École nationale d'administration française (ENA). Les sessions étaient consacrées aux stratégies de réformes de l'administration en France et en Pologne ainsi qu'aux méthodes de gestion du changement dans les secteurs public et privé. Les conférenciers étaient des universitaires français et polonais renommés ainsi que des hauts fonctionnaires et représentants de grandes entreprises françaises et polonaises.



Vietnam

La KSAP a accueilli le 14 décembre 2010 un groupe de représentants de l'Académie nationale d'administration publique du Vietnam (NAPA) en visite d'étude à Varsovie, dont le Prof. Dr. Nguyen Dang Thanh, Président de NAPA, Vice-président de l'Académie de sciences politiques et d'administration publique d'Ho Chi Minh. Cette visite consistait en un échange d'expériences dans le domaine de la gestion de la transition, des réformes du secteur public, de la gestion des ressources humaines et de la décentralisation; elle a également permis à nos invités vietnamiens d'explorer l'expérience polonaise de la formation des cadres de l'administration et les pratiques de gestion de la formation des institutions responsables de sa mise en œuvre à l'échelon central et local.



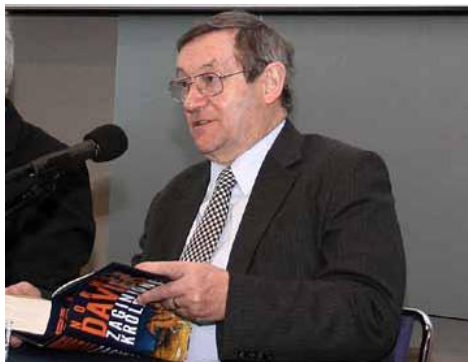
Canada



Le 6 décembre 2010, la KSAP était honorée de recevoir l'éminente Madame Jocelyne Bourgon, Présidente du centre de recherches d'Ottawa, société de conseil et de formation connue sous le nom de « Public Governance International », Secrétaire du Cabinet canadien et Membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, à l'occasion d'une intervention sur « la Gestion du changement. Comment préparer l'administration publique aux défis du XXIème siècle (dans un contexte de complexité et d'incertitude décuplées)? Résultats des observations et comparaisons avec d'autres pays ».

Lors de sa venue à la KSAP, Madame Bourgon était accompagnée de son Excellence Daniel Costello, Ambassadeur du Canada en Pologne.

Royaume Uni



Le 3 décembre 2010, la KSAP était heureuse de recevoir la visite du Prof. Norman Davies, célèbre historien et écrivain britannique, à l'occasion de la sortie polonaise de son livre « Vanished Kingdoms », disponible pour dédicace. Durant sa discussion avec les élèves, le Prof. Davies a insisté sur le fait que tous les Etats étaient des entités transitoires, rien de plus, ce qui n'est pas une raison pour être pessimiste. Dans de telles circonstances, l'historien ne peut qu'aider à préserver l'héritage du passé ; tous les textes les plus récents sur l'histoire sont consacrés aux pays qui continuent d'exister et non pas à ceux qui ont déjà succombé. La

présentation a suscité un grand nombre de questions pertinentes de la part de l'audience, concernant notamment le travail passé de l'invité sur la Pologne, les Etats-Unis, la Russie, les satellites de l'URSS et les colonies britanniques, ainsi que le rôle de l'historien en général.

Ukraine

De nombreuses délégations d'experts de la KSAP (dont le Dr. Marcin Sakowicz, le Dr. Robert Sobiech, le Dr. Witold Mikułowski et le Prof. Marek Kosewski) et de l'ENA (M. Jacques Skowron et M. Dominique Dalmas) ont participé en 2010 à la réalisation continue d'un projet européen Twinning KSAP-ENA auprès de l'Académie nationale d'administration publique, Bureau du Président de l'Ukraine (NAPA). Elément de ces visites, une délégation KSAP-ENA a rencontré des experts de NAPA à Kiev et dans d'autres villes d'Ukraine en septembre 2010. Les visites incluait des tables rondes et discussions sur les prochaines étapes du projet twinning et l'achèvement de l'analyse SWOT pour l'amélioration de l'actuel système de formation des fonctionnaires en Ukraine. Ces visites ont été suivies par d'autres missions KSAP-ENA similaires en Ukraine en octobre, novembre et décembre 2010.



Le 22 juin 2010, le Prof. Jacek Czaputowicz, Directeur de la KSAP et M. Yurii Kovbasiuk, Président de NAPA, ont signé un accord de coopération entre les deux institutions conduisant à développer plus avant la coopération entre elles par le biais d'échange d'étudiants, enseignants et autres experts dans le domaine de l'administration publique ; de moyens visant à développer les programmes de formations, d'échange d'expérience concernant l'étude de degrés dans la formation des fonctionnaires et la poursuite des réformes institutionnelles ; également d'échange de publications académiques et de matériaux de formation.

Chine

Le Directeur de la KSAP, le Prof. Jacek Czaputowicz, a été du 8 au 13 novembre 2010 l'invité de l'Académie chinoise de la gouvernance (CAG) à Beijing et Nanning, en Chine, où il a participé à un séminaire auquel étaient aussi présents les membres du comité de gouvernance de L'Association internationale des écoles et instituts d'administration (AIEIA)-IISA, le Réseau des Instituts et Ecoles d'administration publique en Europe centrale et orientale (NISPACE) et l'Institut international des Sciences administratives. Ce séminaire était axé sur les réponses à la crise financière mondiale et sur comment stimuler l'excellence dans l'éducation et la formation à l'administration publique.

Le Prof. Czaputowicz a également visité le Collège d'Administration de Beijing (BAC), où ont été évoquées les possibilités de rencontres réciproques, d'échanges et de coopération entre la KSAP et BAC. Une délégation de BAC devrait effectuer une visite d'étude à la KSAP dans un avenir proche.

Cette visite était la suite d'un premier voyage du prof. Czaputowicz à Guangzhou – Dongguan en Chine, à l'école d'administration de Guangdong, les 10-11 juillet 2010, où il avait participé à l'atelier « La formation des fonctionnaires et la formation aux affaires publiques en Chine et en Europe ». Sa présentation se référait aux modèles de gouvernance (le modèle de Weber, le modèle de la bonne gouvernance et du nouveau management public) ainsi qu'à l'expérience polonaise en matière d'éducation de la fonction publique.

Monténégro

Les 11-12 novembre 2010, le Dr. Roxana Zyman, Analyste à la KSAP, a entrepris un voyage au Monténégro où elle a participé à l'inauguration de l'école régionale d'administration publique (ReSPA). La cérémonie d'inauguration s'est tenue au siège de ReSPA à Danilovgrad, au Monténégro, le 11 novembre 2010. Elle incluait des discours de M. Milo Dukanović, Premier ministre du Monténégro, ainsi que d'autres officiels. Les conférenciers ont souligné que ReSPA est une première historique d'organisation internationale ayant pour mission d'encourager la coopération régionale dans le domaine de l'administration publique dans l'ouest des Balkans, de soutenir la création de systèmes

d'administration publique responsables, efficaces et professionnels dans cette zone engagée sur sa route vers l'adhésion à l'UE. La représentante de La KSAP a participé au cours de cet événement à de nombreuses réunions bilatérales fructueuses avec des délégués d'organisations internationales, régionales et d'institutions académiques. Le 12 novembre 2010, le Dr. Roxana Zyman a rendu visite aux Ressources humaines de l'autorité de gestion du Monténégro à Podgorica, où elle a eu une rencontre bilatérale avec Mme Svetlana Vuković, la Directrice des autorités publiques sur la possibilité de renforcer la coopération entre la KSAP et les institutions de formation des fonctionnaires au Monténégro.

Danemark



Le 12 octobre 2010, un groupe de hauts fonctionnaires danois, finlandais, norvégiens, suédois et hollandais s'est rendu en visite à la KSAP où il a participé à des discussions et présentations sur la période de transition de la Pologne de 1989 à 2010. Cette événement entrain dans le cadre de l'organisation du programme de formation de gestion transnationale « Crossing the Boundaries –Au delà des frontières » dirigé par l'Institut Universitaire du Danemark (Metropolitan University College). Le programme vise les femmes cadres du secteur public et rassemble des participants et intervenants du monde entier.

La République islamique d'Afghanistan



Le 30 septembre 2010, la KSAP a accueilli des représentants de l'administration publique de la République islamique d'Afghanistan, dont Monsieur Abdul Moneir Mabbasher de l'Institut de la Fonction publique afghan qui a assisté à une présentation sur la mission et l'histoire de la KSAP, son rôle et

ses succès, les options professionnelles des diplômés de l'école et l'engagement possible de la KSAP avec l'Ecole nationale d'Administration publique de Kaboul. Cette visite était organisée en coopération avec le Ministère polonais des Affaires étrangères et était partie d'une visite plus importante de la délégation afghane en Pologne du 24 septembre au 2 octobre 2010. Elle était la première d'une série de rencontres en Pologne pour les représentants afghans.

Russie



Les 22 et 23 septembre 2010, la KSAP a reçu des invités de l'Académie d'Administration publique de Rostov, en Russie, dans le Nord du Caucase. La visite était cofinancée par le Ministère polonais des Affaires étrangères dans le cadre du programme « Promouvoir la connaissance de la Pologne », comme élément du projet intitulé « Pologne – Russie, un partenariat pour l'avenir ». Durant la visite d'étude, les invités ont assisté à des présentations et conférences sur les expériences et défis auxquels la KSAP et l'administration polonaise ont dû faire face avant et après 1989, incluant « les objectifs stratégiques de la Pologne pour 2030. Un nouveau modèle d'Administration publique », « L'histoire de la transformation de la Pologne dans la seconde moitié du XX^{ème} siècle » et « Les mutations de la Pologne après 1989 suivies de l'adhésion de la Pologne à l'Union européenne ».

Tunisie

La KSAP a accueilli le 17 septembre 2010 Monsieur Afif Hendaoui, Directeur de l'Ecole Nationale d'Administration Publique de Tunis venu signer une lettre d'intention des deux institutions de coopérer étroitement à l'avenir et rencontrer les élèves de la KSAP. La coopération comprendra des échanges d'informations en ce qui concerne matériaux et programmes d'études, l'échange de programmes pour les élèves et fonctionnaires, l'organisation de séminaires et conférences, l'organisation de visites d'étude dans les administrations publiques des deux pays.



France

Le 14 septembre 2010 s'est tenue à la KSAP la première rencontre réunissant les élèves de la KSAP et deux auditeurs du Cycle des Hautes Etudes Européennes (CHEE) de l'ENA, Mme Laurence Spicher-Bernier, Maire de Savigny-Sur-Orge et M. Yves des Rieux, Directeur-adjoint à l'Agence française du développement. La rencontre était consacrée à « la Fonction publique polonaise, ses spécificités et le rôle de la KSAP dans la formation des hauts fonctionnaires d'Etat ».



Egypte

Le 28 juillet 2010, la KSAP a accueilli un groupe de hauts fonctionnaires égyptiens du Ministère des Finances, du Ministère du développement régional et du Ministère du Développement économique du Caire. Cette visite était organisée par le cabinet de conseil Lem Tech Consulting et financé par USAID. Les invités s'intéressaient à la compréhension des mécanismes de l'administration publique, des finances publiques et aux meilleures pratiques de la décentralisation en Pologne. La KSAP avait pour attributions de leur présenter le rôle de l'école dans la préparation des fonctionnaires publics à occuper des fonctions variées dans l'administration publique. Les invités ont assisté à des présentations sur les principes de fonctionnement de la KSAP, le programme de formation et les voies de carrière possibles pour les diplômés.



Les visites d'Ambassadeurs étrangers

La nonciature apostolique



Le 15 décembre 2010, l'Archevêque Celestino Migliore est venu en visite à la KSAP et a présenté un exposé intitulé "l'Administration publique au service du bien général de la société", suivi d'une discussion avec les élèves de la KSAP. Il a insisté dans son discours sur le fait que mis à part les différences entre l'administration de l'Eglise et l'administration publique, il existait de nombreuses valeurs communes, notamment ce qui concerne la nécessité de remplir correctement nos fonctions vis-à-vis des citoyens et de la société. L'Archevêque Celestino

Migliore a aussi participé à la rencontre polonaise traditionnelle de partage de l'hostie de Noël (opłatek) avec les élèves et employés de la KSAP.

Allemagne



Le 10 novembre 2010, l'Ambassadeur d'Allemagne en Pologne, Monsieur Rüdiger Freiherr von Fritsch, présentait à la KSAP un exposé intitulé « La politique allemande dans l'UE, la coopération avec la Pologne et dans le cadre du Triangle de Weimar ». L'Ambassadeur a mis l'accent sur l'engagement constitutionnel de l'Allemagne d'après guerre pour la paix et la coopération et a exprimé son admiration quant au chemin suivi par les Pères fondateurs de l'UE pour atteindre en pratique leurs objectifs ambitieux. C'est grâce à eux que l'Allemagne a pu un demi siècle durant se consacrer à mener l'intégration européenne. En même temps, il a noté que les désaccords Est-Ouest n'avaient pas complètement disparu, d'où la nécessité de développer le triangle de Weimar, un format de coopération tripartite fort au sein de l'UE .

France



Le 20 octobre 2010, la KSAP a accueilli son Excellence, l'Ambassadeur de France en Pologne, François BARRY DELONGCHAMPS, intervenant à l'occasion d'une conférence-débat destinée aux auditeurs de la KSAP et ouverte aux fonctionnaires de l'administration polonaise.

L'exposé de son Excellence, intitulé « Bilan du partenariat stratégique franco-polonais » faisait le point sur les neuf grands domaines de coopération – dont la coopération politique, européenne, en matière de défense, d'énergie – liant de façon

régulière et systématique les administrations centrales françaises et polonaises à deux niveaux, politique et technique, depuis le 28 mai 2008, date de son lancement.

Le partenariat stratégique franco-polonais qui s'articule autour de trois grands événements – la présidence française de l'UE (du 1er au 31 décembre 2008), le Sommet franco-polonais du 5 novembre 2009 et la préparation de la présidence polonaise du second semestre 2011 – est particulièrement riche et dense et les bases solides des liens tissés de longue date entre la Pologne et la France ne cessent de se renforcer, d'autant plus que la Pologne est aujourd'hui un grand partenaire ayant un rôle important à jouer sur la scène européenne. En attestent l'éventail des domaines dans lesquels la coopération est étroite et la multitude des projets développés communément – notamment au niveau culturel (année Chopin en 2010, année Marie Curie en 2011).

Belgique

Le 30 juin 2010, l'Ambassadeur de Belgique, Monsieur Raoul Delcorde a tenu une conférence à la KSAP sur les priorités de la Présidence belge de l'UE – du 1^{er} juillet au 31 décembre 2010. Il décrivait le rôle de la présidence belge comme un honnête courtier décidant et à l'origine de compromis. Toutefois le but principal de la Présidence belge, a-t-il dit, est d'améliorer le fonctionnement des institutions européennes et de rationaliser l'implémentation du Traité de Lisbonne.



Les visites d'étude des élèves de la KSAP

Le but des visites d'études est d'apporter aux élèves des connaissances et compétences pratiques en ce qui concerne le fonctionnement de l'UE et ses modifications les plus récentes. Une signification considérable est attachée à ces visites prenant en compte le fait que les élèves de la KSAP deviendront très prochainement des fonctionnaires représentant les intérêts de la Pologne en Europe. Les visites d'étude comprennent toujours la visite des institutions européennes et entrent dans le cadre du projet intitulé « Formations pratiques à l'étranger pour les élèves de l'Ecole nationale d'Administration Publique » réalisé dans le cadre du « Programme opérationnel Capital humain » – Priorité V. Bonne Gouvernance, 5.1 Renforcement du potentiel de l'administration gouvernementale – cofinancé par le FSE. Des visites se sont déroulées du 18 au 23 juillet et du 25 au 30 juillet 2010. Les élèves ont rencontré de nombreux experts : à la Commission européenne, la DG Education et Culture, la DG emploi, Affaires sociales et Egalité des chances, la DG Information de la société et Médias ; au Conseil de l'Union européenne ; au Parlement européen ; au Comité des Régions ; à l'EAS ; ainsi qu'à la Représentation Permanente de la Pologne auprès de l'UE, à l'OTAN, à l'Ambassade de Pologne à Bruxelles, dans les Représentations Permanentes d'autres Etats membres auprès de l'UE, au CEPS, au CEEE etc.



Les stages à l'étranger des élèves de la KSAP

A la lumière de l'adhésion de la Pologne à l'Union européenne, il devenait de plus en plus important de maintenir des liens étroits avec les administrations des autres Etats membres de l'UE. Les stages dans des administrations étrangères facilitent la coopération entre l'administration polonaise et l'UE et améliorent la participation de la Pologne au sein de ses structures.

Les stages ont pour objectifs de : développer les capacités d'adaptation des élèves et leur efficacité dans un environnement international, de les impliquer dans les processus de décision, de résolution des problèmes et de coopération, de leur faire découvrir les structures et l'organisation du travail d'administrations étrangères, de leur offrir les connaissances et l'expérience nécessaire aux fonctionnaires pour jouer leur rôle dans un monde moderne et globalisé.

Les évaluations des stages à l'étranger des élèves de la KSAP ont démontré qu'apprendre à partir de la façon dont les autres pays opèrent et de leurs nouvelles idées et solutions contribue à l'augmentation des qualifications professionnelles potentielles des fonctionnaires. L'expérience et les aptitudes acquises de même que les contacts noués lors des stages améliorent non seulement le processus de formation mais offrent également une base pour une coopération toujours meilleure avec les partenaires étrangers. Nous attendons des élèves qu'ils participent activement aux tâches quotidiennes en interne des institutions, qu'ils prennent part à des réunions, négociations etc. Leurs performances font l'objet d'une évaluation écrite de leur maître de stage. Les stages au sein d'administrations étrangères sont organisés au même moment pour tous les élèves d'une même promotion. En 2010, les stages se sont déroulés de début mai à fin juin et d'octobre à décembre. Les élèves sont répartis dans les différents pays en fonction de leur niveau linguistique et de leurs intérêts professionnels. Les stages des élèves de la KSAP se sont déroulés au Royaume Uni, en Belgique, en France, en Allemagne, en Italie, en Irlande, en Hongrie, à Malte, en République Tchèque, en Finlande, en Islande, aux Etats-Unis, etc.



KSAP – Bulletin d'information francophone à l'International

Rédaction : Dr. Roxana Zyman

Traduit de l'anglais par : Emeline Millet-Tarkowski

Photographies et design : Sebastian Szulfer

© Copyright KSAP 2011

KSAP, Bureau des Relations internationales et de la Promotion

56, rue Wawelska, 00-922 Varsovie